

ՈՐԺԱՆ ՏԱՐԲԵՐ Է
ՄԵՐ ՀԱԶԱՐԱՄԵԱԿԻ ՆԱԽՕՐԵԱԿԸ

Pl. 2.

Տեխնիկական Բաժնեկցիության, գաղափարներ ու թանկեր
և քանակական բոլոր պարագաները
խոր ցավով և ծանցանքով երեկ ա-
մուսնակ, « Եր և մեծ »-ը:

ՄԻՋԵԴ ԱՄԳԵՆԻ
մասը որ պատմական. Յունուսը 27-ին,
79 տարեկանին:

Գուգարյանը թիվերը կը կատարի
Չորեքշաբթի, Փետր. 2, մարտ 14-30-ին
Փարիզի Ս. Գովառնիս - Մարիել Մայր
երկրին:

15, rue Jean-Goujon, 75008 PARIS
և մարտին կը փոխադրի Նուստրի
(Վալ ար Մարի) զերեքշաբթուներ:

Մասնավոր շտապագործները կը խնդրի
ներկայիս բիրտ աշխատել:

(Շաբ. Ա. Էշեմ)

բանաթ կը մնա, կրնայ ապա արձա-
կի մեկնել իր գաղափարներին մեկ
միտն առարկա կառուցողական զե-
նախելով: Իր փաստաթղթերը առաջին
ևս որ չէ կրնա ծանոցումը մը վճարել
և զիմուս ըլլած որ զիջելով:

2. ԿՄԱՆՈՒԻԼ քաղաքական ապա-
րել կը վերադառնա: Մտածել է որ Լե-
կեթոնական կուսակցության նախկին
քաղաքական անդամները կը զու-
լի խորացնեն իրենց հետաքննող: Յուն-
սը 30-ին վերադառնա Լանդանը ընդ-
խորհրդատու անդամ, ըստ իր կառու-
նական ընտրության նամակը պարտի
պայման Բ. չլինել (Փետրուար 6): Մա-
նակցությունը շատ փոքր էր (արձանա-
գրություններ 47,9%-ը) և ԽՍՀՄ-ի
միտն 20,03%, առաջադր:

ՖԻՆԱՆՍԻ ԵՄՍԱԿԱՆ նախկին նա-
խարար՝ Տոմիկի Սթրոն - Բան, գա-
ղափար կրկնող շաբթի մը ևս ներկայ է:
Արդարեւ, Մեծիմե (Փարիզի Սա-
նտրուկ) Ար. Մեծիմե) կը, այս առ-
գամ շաբթի Էմիլ Նեմ է: Առաջին ուղ-
ղակի իրեն կը վերադառնա, զանի կը մե-
ղադրուի որ 600 շաբաթ ֆրանք զանձան
է աշխատանքի մը նամար զի կառու-
նա, յալեկով Բուսանդանու կարգա-
կաններին ալ ըրած է: Այս անգամ, կը
պարզուի որ իր անձնական քաղաքա-
նական աշխատանքները (1993-ին)
վճարել տուած է Չուեքերն Էմիլ -
Արդիմե, որոն նամար ոչինչ ըրած է:
Սթրոն - Բան չեղցի այս նոր վերադ-
առանքներու զրոգանալու, առաք-
կելով որ աշխ չլինել քաղաքագործին
իրեն նամար չէր աշխատել:

ԴՊՐՈՆԵՐԻՍ ՄԷՐ, բրտուկան ա-
րարները մանկապարտեղ նամակ, մեկ
Արդի կը քաղաքագործական զանգեր կ'ու-
ղի սխիլ նախկին քաղաքագործ: Այս առ-
գամ Վիկտորյան մանկապարտեղ մը
մեկ է որ չիդ տարեկան աշխատի մը նա-
Բերի ներկայիս կը տարեկին երկու
աշխատանքներու կողմէ, մեծ կրնա և
մասնաւոր ապառնայից աշխատանք արդե-
ղի շաբաթները ընդ: Երախտ մայր չէ
նամակ մը թմբակներ չեղանական քաղա-
քական մը ընթացիկ է որ մարմինը վրայ
չարտանքներու նշանակել նկատուած են և
պատմականները մեղադրել կը: Ինչպէս
առաջին աշխատանքներու ծնողը պատու-
ականութիւն կը նկատուի և անարկանա-
տան կանչուած են, ըստ, շաբթի գաղա-
քան չէ կրնա իրենց, նկատել տանելով
ներկայիս տարեկին:

ԱՊՐԱՆԻՍ ԹԻՐԻ տանելն չալի 2
վալեկան կը, Կո-Պրո 310 մը օդա-
նաւային ընթացիկներու, Չուեքերն
ուած է: Յունուսը 30-ի զիջելով: 165
նամար կը փոխադրի և անձնակազմի
այ 10 շաբթի քաղաքագործ է: Յունուսը
31-ի առաւել, 10 վերադարձներ կ'ունի
միտն, որոնք մեծ ֆրանսացի անտու-
րաթի մը, որ լոյսով ծնողով նամակ է,
միտնել ալ փրկուած են նախկին ձեռ-
նարկներու: Օդանաւը Լաֆո կ'ընթար:

ՉԵՐՈՒՆԱՆ ապանալ է չարապիկ
Լիբանանի քանակներ թիւ 2-ը, զորան
Չուեքերն: Այս քանակը Երախտի օդանաւի
իրաւաններն ունի է:

ՖԻՆԱՆՍԻ ՄԷՐ, աւելի քան չինգ մե-
լին ապառնայից (70%-ը) ալը) որոնք
նկատուածով թմբակներ, Չուեքերն և Լե-
կեթոնական քաղաքագործներն ունի: 1997-ին,
165 միտնել ֆրանք կը փոխադրուի աշխ-
տանքի: Միտնել չու կապ ունեցող չու-
ղափարները:

ՅԱՄԱԶԻ ԲԱՐԳԱՎԱՅԱՆ ՀԱՄԱՐ ՆՈՐԴԱՎԱԿԱՆՈՒԹԵԱՄՍ ՍՏԱՅԱՆԻ

Տեխնիկական Բաժնեկցիության, « Եր և մեծ »-ը
և անփոխարինելի « Յունուսի » խմբակը:
Շաբաթ Միտնելիս միտնել 33-րդ տա-
րեկին և անտուսին: Զրաւի Բալու-
նակի մասնաւոր 33-րդ տարեկին տարի-
500 ֆրանք:

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hanteville, 75010 Paris
SIRET : 571 027 317 000 15
Commission Paritaire : N° 55935

Ի ՅԻՆԱՍԿ

Իր զարթոյնի Նուստրի Տիւնի Քարտ
իշխանակին, Պրո Երախտի կը ներկ
400 ֆրանք չալապան չալաքանակ
(առանձին) « Եունուսի » և 100 մը « Եւ-
նուսի »:

ՎԱՄՍԻ ՈՒՆԵԱՄ

Պանկո - Պանկո
Միտնելիս Իրդիցի 70-ամեակը

ՊԱՐԱՆՏԻԿ ՀԱՆ

Շաբաթ, Մարտ 25

Մամ 20-45 առաւել:

Մանրամանութիւնները յետադրել:

DU NOUVEAU A LA TELE ARMENIENNE

Suivez tous les jeudis à 19:50 heure française (22:50 heure d'Erevan)

les émissions du Fonds Arménien «Hayastan» diffusées par la télévision
arménienne C1 qui est reçue en Europe par les abonnés de TPS
(chaîne No 281).

La première émission sera diffusée ce jeudi 27 janvier 2000.

Pour tous renseignements, contacter le Fonds Arménien de France :

B.P. 12, 75660 Paris Cedex 14. Tél.: 01 43 68 29 29; Fax: 01 43 68 15 91.

L'ASSOCIATION «MACHTOTZ» Pour la Défense de la Langue Arménienne

organise

Cours intensif d'arménien 1^{er} niveau pour non-arméniophones

NOUVELLE SESSION : 26 Février — fin Juin 2000

L'enseignement est assuré par Mme Hilda KALFAYAN-PANOSSIAN
par sa Méthode Audiovisuelle.

Ces cours s'adresseront aux débutants de 8 à 70 ans,
qui veulent être capables de s'exprimer dans les situations
de tous les jours, ainsi que de lire et écrire l'arménien.

STAGE DE 50 HEURES, LE SAMEDI MATIN DE 9H A 12H, A PARIS

RENSEIGNEMENTS, INSCRIPTIONS :

01 47 50 97 51

UNION GENERALE ARMENIENNE DE BIEN FAISANCE

MARSEILLE

Հ.Բ.Ը.Մ.

DÎNER

Samedi 12 Février à 20 heures
PREMIER DINER DE L'ANNÉE 2000

En l'honneur de
Monsieur **JEAN MELKONIAN**
Président de l'UGAB-Marseille

Et en présence de
Docteur **EDOUARD ATTAMIAN**
Président de l'UGAB-France et membre du Conseil Central de l'UGAB

et
Monsieur **LEON KEBABDJIAN**
Vice-Président de l'UGAB-France
et membre du Conseil Central de l'UGAB

Présentation du nouveau Comité de Marseille

Animation musicale avec le talentueux violoniste Alexandre.

Reservations indispensables. Prière de téléphoner au 04 91 22 10 45 ou
06 03 74 16 99 avant le 5 Février.

Prix : 150 F Pour les membres
180 F Pour les non-membres
100 F. Pour les membres jeunes et les étudiants.

UGAB, 327, Bd Michelet — 13009 MARSEILLE

Pour les 50 ans de Cinéma d'Henri VERNEUIL

CINE CLASSICA a boulevardé ses
programmes, durant une semaine
en lui offrant

CARTE BLANCHE

du 7 au 13 Février (toute la journée)
On y retrouvera ses films,
son choix cinématographique,
sa carrière dans un documentaire
inédit intitulé :

«HENRI VERNEUIL, 50 ANS DE CINEMA
et Henri Verneuil lui-même dans une
émission incontournable.

Le CLUB présenté par J.-J. Bernard,
D. Parent, P. Tchernia et Olivier Barru
(durée exceptionnelle de 2 heures)

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

REUNION INTER-SECTIONS MARSEILLE

Le Samedi 5 Février à 14 heures

à la M.A.J.C.

12-14, rue St-Bazile — 13001 MARSEILLE

Ordre du jour très important
Le Conseil d'Administration Paris et
Marseille sera présent.

La présence de tous les membres est
indispensable.

ՎԱՐՈՑ ԽԱՅԻ ՓԱՐԻԶԻ ՄԻՐՈՒՆԵԱՅ ԴՊՐՈՆԻ

ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆԵՐ

Դպրոցանոց, Բարձրագույն և Ս. Սե-
րապի զարթոյններն աշխատանքները, Մի-
նայ զարթոյններն աշխատանքները ինչպէ
նաեւ բոլոր նկարագրողը երախտի
սիրով չալափուտ են Մեծ Պանքի ա-
ռաւ աշխատանք, զուարթ

Բարեկեցական սովոր:

Միտնել, Եր, խալ, արտաւանդակ,
վիճակաւանդակ և և:

Կիրակի, Փետրուար 6, մամ 14-30

Salle Valetre
24, rue Rochecouart — 75009 PARIS
— Métro : Cadet —

Յայտագրի մանրակները նամար չե-
նումանել:

01 - 64 - 03 - 53 - 05

Թիւի

Կամ Փարիզի մանրակները գրասենյակի
Շաբաթ մամ 15 - 19

01 - 42 - 46 - 88 - 36

Մուտքը ազատ է:

L'Ecole «KHATCHADOUR ABOVIAN»

de la Cathédrale Apostolique Arménienne
SERPOTZ TARKMANTCHATZ
de Marseille

organise un

SUPER LOTO

Dimanche 6 Février à 15 heures
au Centre Culturel SAHAK-MESROP
339, avenue du Prado — 13008 Marseille
Tél. : 04 91 77 84 70

— LE GROS LOT —

Une traversée
pour 2 personnes + une Voiture
Aller-Retour MARSEILLE-CORSE
offert par Prado.Voyage Selecteur
et de nombreux lots de valeur

Venez nombreux !
Encouragez le développement culturel
de nos élèves

Ռ. ԲՈԶԱՐԵԱՆԻ
ՏՄԻՈՍԵԱՆ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄՆԵՐԸ
Համալիարհային տնտեսական ֆորու-
մին ընթացքին Հայաստանի նախագահը
(Երա. ք. գ. ԷԳ)

Տառնէն վերադարձին, Աղբրեւանի նախադէպ յարանա՛ն թէ՛ գրո՛ւ թ. Բարսեւանի հետ ունեցած հանդիպումն է։ Տեսակցութեան ընթացքին նիւթ եղած է վրդիտապարփ վիզնուներու պարագան նախաձեռն մը եւս կրէնա՛նա՛ն թէ՛ ինքերէն լուծումը միայն կարելի կ'ըլլայ խաղաղ ծածկով ու երկու կողմէն ընդունելի ըստ լայնորեն ընտրու չիմով։

THINK *INSIDE* PARIS 2000

2001 ՊԱՐԼԱՄԵՆՏԱԿԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԱՐԿԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

ԳԱՂԱԹԻՔԻ ԳԱՂԱԹԻՔ

Թաթարյան, պար, գիտություն, գրականություն, բաղադրարարություն, նորարարություն, մամուլ... Մարգարեների՝ ուր կենթադրվում են, չարածուխ են այնպես...

◆ ՈՒՄ ՓՈԽՆԱԿԱՆ (ՏԵՐԱԿԱՆ ՍԽԱԿԱՆ) 1922-ին Ռուսաստանի մեծ շաղկապից հետո...

◆ ԱՊՐԱՄ ԳՐԻԹՅՈՒՆ (ՎԱԿԱԳԻՐ) Անդրյանի միջոցով Ապրամ Գրիթի 1934-ին...

◆ ՍՈՒՐԵՆ ՏԵ ՓՈԽՆԱԿԱՆ (Ժամանակակից փոփֆուկայայտ) 1949-ին անոր զարթոնքը...

◆ ՆԵՄՐԱ ԱՆՎԵՐՈՅՈՒՆ (Գրականության մրցանակակիր) Ճաղագրության համաժողովի կենտրոնի ուր...

◆ ՄԱՐԻ ՔՐԻՍՏԻՆ (Կուլտուրայի մրցանակակիր երկու անգամ) Անասյանի միջոցով Քրիստին Մարի Բրիտի...

◆ ԵՆՍՏԱՆԻ ՌՈՒՆԴԱԿԻՆ (Լեյկա Բրաուն Փորթ Քլայմ) Միտչելը - Նախագահի Նախագահին...

◆ ԼԱՍՏԱՆԻ ՌՈՒՆԴԱԿԻՆ (Լեյկա Բրաուն Փորթ Քլայմ) Անոր մեծագույն իրադրությունն է...

◆ ԼԱՍՏԱՆԻ ՌՈՒՆԴԱԿԻՆ (Լեյկա Բրաուն Փորթ Քլայմ) 1952-ին, 33 տարեկանին Արմանի մեծ...

ԱՄԵՐԻԿԱ (Դանտա) Հայ կեդրոնին մէջ, արդարաւիճական երկրորդ մի անգի...

ԱՄԵՐԻԿԱ

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԳԱՂԱԹԱՆԱԿԱՆ ԿՐԹԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

Թիւ 1-4, 1999

Հրատարակութիւն Հայ Կաթողիկէ Ս. Գրիգոր Եկեղեցու (Կիւսնալի)

Ներդրողներ ԻԼՄԱՆԻՅԱՆ ԼՐԱՆԻ ԱՆՎԵՐՈՅՈՒՆ

St. Gregory Armenian Catholic Church 1510 E. Mountain St, Glendale CA 91207, U.S.A.

ՊՈԼՍՏԵ Կեդրոնական Սահման Սրբաբան նախաձեռնություններ են Միտչելին արտահան մէջ...

◆

ՊՈԼՍՏԵ Ամբիոնը մշակութային գրականութեան արտահան մէջ, Գրիգոր Եկեղեցու...

◆

ՄՈՐԱՆԻԱՄ Ս. Գրիգոր Գործարարի ճանաչողական արտահան մէջ, Գրիգոր Եկեղեցու...

◆

ԹՈՒՐԿԻՅԱՆ Գրական նկարագրի նկատմամբ Արա Կիւրեղ, Բաբ Զեմբերով...

◆

ԵՐՈՒՄԱՆ ՕՏԵԱՆ ՄԵՐ ՊԱՊԱՆ ՏԵՐ ՊԱՊԱՆ ՏԵՐ ՊԱՊԱՆ

Դանտա Այնի ըստ այ կար, զէն ըստ այ կար: ՌԱՄԱՆԻ - Մեղայ, զէն ըստ մի...

ՆԵՐՄԱՐ - Այնի ամառ, ԷՔԵՆԻ, ետքը դիտու փորձարկի իր ընթեր: ՍԱՀԱՆ - Ո՞րք պիտի ընել, պարագայ...

ՌԱՄԱՆԻ - Չարուհին չիմտայ: ՆԵՐՄԱՐ - Իմ ամառ, իմ ամառ, ամառ, ամառ...

ՌԱՄԱՆԻ - Ի՞նչ պիտի ըսես: ՆԵՐՄԱՐ - Ի՞նչ, համար: ՌԱՄԱՆԻ - Գործին մէջ ուրիշ բան կայ:

ՍԱՀԱՆ - Ի՞նչ, զէն ըստ մի: ՍԱՀԱՆ - Ի՞նչ, զէն ըստ մի: ՍԱՀԱՆ - Ի՞նչ, զէն ըստ մի:

ՆԵՐՄԱՐ - Այնի ամառ, ԷՔԵՆԻ, ետքը դիտու փորձարկի իր ընթեր: ՍԱՀԱՆ - Ո՞րք պիտի ընել, պարագայ...

ՌԱՄԱՆԻ - Ի՞նչ, զէն ըստ մի: ՍԱՀԱՆ - Ի՞նչ, զէն ըստ մի: ՍԱՀԱՆ - Ի՞նչ, զէն ըստ մի:

(Temp. 7. 19)

Կապույտ կաշի Առաջիկ մասնահարկ:
նորահալութեամբ ստացած է 200
Տէր և Տիկին Պահարանի Օհաննէս
կապի մասունքն առիլին, 200 Գր. Տէր
Տիկին Յովսէփ Մկրտիչեանէ իտէնի
բակասեանի մասունքն առիլին, 300
Տիկին Աննիէ Ռուֆանեանի Սեբր
սիկեանի մասունքն առիլին:

1. ԺՈՍՓԷՆ, բուլղոմյան մերժեց ներու-
թի օրելէ Հաւանականութիւն Գորսիթայի
ԷջԶ: Այդ ներումը կը պահանջուի «Գոր-
սիթա նաղիոնէ» շարժումին պարագլուխին
կողմէ:

01 47 50 97 51

**CENTRE CULTUREL
ALEX MANOOGIAN DE L'U.G.A.B.**

SOIREE
EXCEPTIONNELLE
le mercredi 16 février à 20h30

Berge TURABIAN
(poète, compositeur-interprète)
chante
Yégiché TCHARENTS

Né en Egypte, Berge TURABIAN
entrepren ses études supérieures à
la Faculté des Langues Etrangères de
l'Université d'Erévan, où il enseignera
plus tard la langue et la littérature
françaises.

En 1987, il s'établit à New-York et
poursuit ses études à l'Université de
Columbia.

Berge commence à écrire de la
poésie et à composer de la musique
très jeune. Dans les années soixante,
il est avec Rouben Hakhverdian et
Vahram Tatikian l'un des compo-
siteurs-interprètes de la «nouvelle va-
riété de la chanson» arménienne.

Grand admirateur de la chanson fran-
çaise, il traduit en arménien Jacques
BREL, Georges BRASSENS, Léo
FERRE, Maxime LE FORESTIER et in-
terprète leurs chansons au public
arménien.

En 1998, il publie son premier al-
bum «**Quelque part et un jour**», une
compilation de ses chansons créées
en Arménie. Dans son deuxième al-
bum, «**Tcharents — Le poète armé-
nien en chansons**» qui vient de voir
le jour, il met en musique et chante
des vers du grand poète.

«Pleines de rythmes sensuels,
ses chansons sont parfois romanti-
ques, parfois d'une sonorité nostalgi-
que, avec des touches impression-
nistes et symbolistes. L'essence du
lyrisme de Tcharents et la musique de
Berge vibrent à l'unisson», témoigne
Anahit Tcharents, fille du poète dis-
paru.

Centre Culturel Alex Manoogian
118, rue de Courcelles
75017 PARIS (métro Courcelles)

Renseignements :
01 42 27 12 26 / 01 45 20 03 18

Frais de participation :
Membres: 30 F / Non membres: 50 F

**L'UNION GENERALE ARMENIENNE
DE BIENFAISANCE**

et
**LE THEATRE FIRMIN GEMIER
ET PAREV PRODUCTIONS**

présentent
lundi 14 février à 20 heures 30
une lecture de
DENTISTE POUR DAMES

Farce coquine et burlesque
de **Gérald PAPASIAN**
d'après Hagop BARONIAN

Avec: Franc-Olivier Bonnet, Sophie
Gourdin, Daniel Jean, Joanna Jianoux,
Valérie Moineat, Gérald Papasian,
Javotte Rougerie, Antoine Seguito,
Rainer Sievert, Tof.

Hagop Baronian (1843-1891), auteur
classique de la comédie arménienne,
est le représentant par excellence de
l'esprit de Constantinople du 19^{ème}
siècle, où vivait une grande partie de
l'intelligentsia arménienne. **Dentiste**
à l'Orientale est en réalité un péché
de jeunesse : Hagop BARONIAN a 24
ans quand il l'écrit en 1867. D'un
grand érudit, il maîtrise les mé-
canismes de la comédie grecque, les
retournements propres à la commé-
dia dell'arte.

Gérald Papasian crée en 1979 **Den-
tiste à l'Orientale**, dans une double
version anglaise et arménienne. La
création débute à Londres. La tou-
rnée se poursuit à Washington, New-
York, Boston... En 1981, le Los Ange-
les Actors' Theatre accueille la créa-
tion en langue arménienne. Elle re-
porte un vif succès. Drôle, intelli-
gente, imaginative, elle s'assure un
public enthousiaste et connaît des
critiques élogieuses. Depuis ce suc-
cès, Gérald Papasian a toujours pensé
renouveler cette expérience.

Centre Culturel Alex Manoogian
118, rue de Courcelles
75017 PARIS (métro Courcelles)

Renseignements :
01 42 27 12 26 / 01 45 20 03 18

Frais de participation :
Membres: 30 F / Non membres: 50 F

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville — 75001 PARIS
SIRET : 571 027 317 001 015
Commission paritaire : No 55935

**ՀԱՅԿԱԿԱՆ
ՃԱԿԱՏ**
ԱՐՄԷՆՓՐԷՍ,

(փետրվար 10/11)
**ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎԻ
ՈՐԲԱՆՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ
ՂԱՐԱՓԱՂԻ ԽՆԴԻՐՆԸ
ԵՒ ԹՈՒՆԱՍԱՆԻ - ԲԵՂԱՌՈՒՄ
ՄԴՈՒԹՆԵՆ
ԱՆԿԱՐԱՑՈՒԹՅԱՆ ՄԱՍԻՆ**

Փետրվար 10-ին կրեպիտանական խում-
րակցությունները կրեց նախակետերը
այստանալ են յուսակալի Լարսոնից Նաբ-
չին ժամին: Օրհնաց երկրորդ ղեկավար
Ա. Պապատարևան լուսավ թիվ վերջում-
նական լուսավար կր առնեն ժողովրդական
հանրապետի մէջ. քանակականները,
իր կարգերով, կրան զուգորդենք պա-
րտական, սակայն որդի պահուն մը պղտը
է ճանաչարարի գրություն: Ըստով է նաև թիվ
պաշտական շրջանակներէն տեղեկացած
է որ նախատեսուած է այս տարւան ըն-
թացքին խնդրի վերջնական կարգաւոր-
ութիւն լսանել: Իսկ Մարտի փոխաւոր
կրանի ժամին յաւերքը ըստ-բաւ. համա-
րած է:

ԱՄԻՐ փայտիկներէն Ա. Սաղոյանն զգէ՛մ
հարցաւոր է հանրապետի գաղա-
փայնը, ըսելով այդուհանդերձ թիվ ժողո-
վարը պղտը է մասնաշրջ լուսավարի:
Այդ փայտիկ փոխանարար Տ. Քարոս-
նան ճնշողորդակով է՛ր փոխանակելով
խմբակին տեսողութիւն համապէս գոյու-
թեան հանրապետի գաղափարին կրէ
մէջ այդ շտապելի լուսավարի գրություն:
Նորի որդի ինք կրան է Ռուսաստան -
Բելառուս միութեան Հայաստանի տն-
գաղանկային մէջ այս քաղաքի ընտրուած ըս-
տարողականին տուած են արդէն 17 ե-
րեսօրաններ: Վերջաց երկրորդ աւելի
զուգորդելի գրություն է եւրոպայի հա-
մարդկին, առաջարկելով հանդերձ
ճանաչել վերջինիս միութեան պա-
սանները:

ԱՄԻՐ զգէ՛մ է Ռուսաստան - Բելառուս
միութեան անդամակցութեան, մասա-
ւաւոր այս հանրապետ այդ երկրներուն
հետ առնան չունի:

Փրոստան է միջառնակները համա-
մար կըլլայ երբ գրութեանով. պղտը է
Ռուսաստան եւ Բելառուս հանդէպ ԼՂՀ
անխախտութիւն: Դրան այ ընդգրկել
միութեան մէջ, Հայաստան պահէ զայս-
տան անխախտութիւն եւ տեղեկութիւն
ընդհանուր անտեսանալ չունի:

Հանրապետ կուսակցութեան նախա-
գահ Լ. Յովսէփան շնչեղութիւն է՛ւ ճալ
ժողովրդային տանգրական ուսումնա-
ղերբորդութիւն:

Վարչապետներ խումբին այ ճնշող ան-
գաղ ստորադրան են նախանշանակա-
նը:

Իսկ խորհրդարանական ձեւամասնու-
թեան Վճռականութիւն խմբակցութիւնը
այստանալ են թիվ Հայաստանի Նաբչին աշ-
տար Ռուսաստան - Բելառուս միութեան
միասնը:

**ՖՈՒԹՈՎՈՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԽՈՐԱԿԻ
ԺԱՄԱՆԱԿԱՆՈՑԵՐ**

Փետր. 7-Տ Վարչապետի մէջ տեղի ու-
նեցան է 2002 ընտանիքի ֆուտբոլի հա-
մախարհային ըմբռնիլի գլխաւոր խմբակը
ժամանակացոյցին որդանալ նախկին



ՀԱՆՆԱԴԻՐ՝ ԵԱՐԱՐՇ ՄԻՍԱՔԱՆԻ (1884.1957)

Fondateur SCHAVARCH MISSAKIAN

**ՎԵՐՋԱԳԵՄՈՒ
ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ
ԾԵՐԱԿԱՑՑԻ ՕՐԱԿԱՐԳԻՆ
ՎՐԱՑ**

Հաւանական իր նկատով, որ Փետր. 22-ին, Մեքսիկայի Նախագահներու Ժո-
ղովք վերահանելի կողմ Հայոց զինուորա-
նախկին Նաբչին օրակարգի վրայ դրուի,
որովհետեւ գլխաւոր օրակարգի իրեն Մարտի
սկիզբը:
Այդպիսիք կ'ըսեն՝ Wait and see...

Հանդիպումը: Հայաստանի խմբակին ժա-
մանակացոյցն է. -

- 2 0 0 0
 - ՍԵՊՏԵՄԵՐ 2-3
Նորվիկիան - Հայաստան
Բելառուս - Կալլէն
Ուկրաինա - Լիսաբոն
 - ՆՕՎԵՄԵՐ 7-8
Հայաստան - Ռուսական
Կալլէն - Նորվիկի
Լիսաբոն - Բելառուս
 - ՆՕՎԵՄԵՐ 10-11
Բելառուս - Հայաստան
Նորվիկիան - Ուկրաինա
Լիսաբոն - Կալլէն

- 2 0 0 1
 - ՄԱՐՏ 24-25
Հայաստան - Կալլէն
Նորվիկիան - Լիսաբոն
Ուկրաինա - Բելառուս
 - ՄԱՐՏ 27-28
Լիսաբոն - Հայաստան
Կալլէն - Ուկրաինա
Բելառուս - Նորվիկիան
 - ՅՈՒՆԻՍ 2-3
Հայաստան - Բելառուս
Ուկրաինա - Նորվիկիան
Կալլէն - Լիսաբոն
 - ՅՈՒՆԻՍ 5-6
Հայաստան - Լիսաբոն
Նորվիկիան - Բելառուս
Ուկրաինա - Կալլէն

- ՍԵՊՏԵՄԵՐ 1-2
Կալլէն - Հայաստան
Լիսաբոն - Նորվիկիան
Բելառուս - Ուկրաինա
- ՍԵՊՏԵՄԵՐ 4-5
Ուկրաինա - Հայաստան
Նորվիկիան - Լիսաբոն
Բելառուս - Կալլէն

- ՆՕՎԵՄԵՐ 6-7
Հայաստան - Նորվիկիան
Լիսաբոն - Ուկրաինա
Կալլէն - Բելառուս

Աւելցնենք, որ այս Տեղեկութիւնը ըստ
երկրորդին. ճնշողութեանը հաւա-
քանակ ժամանակացոյցի եւ չունի համա-
քանակութիւն չեն կրեց զոյգանքն ու իւ-
րաւորելով խմբակի ժամանակները երկր-
ին մէջ որդան են տուել խմբակին
իրաւապետ ժամանակացոյցը:

ՆՈՐ ԴԵՄՈՒՆԱՆ ԵԱՐԱՐՇ
Նախագահ Ա. Քալարեանի Փետրվար 10-ին ստորագրած հրամանագրով Այ-
նաբերկրական միասնական խմբակին
Տեղեկի ժամ Հայաստանի զինուոր նախ-
ագահ է: Մահ է 1952-ին, Էմիլիանով
Աւարտով է Մոսկուայի պետական հա-
մալարանի գիտահետազոտական ըմբռնիլ:

75^e ANNÉE - N° 19.840

**ՕՐՈՒՆԱՆ ԴԵՊՊԵՐՈՒՆ
ՀԵՏ**

ՓԱԿԱՌՄԵ Է

Ձեռնարկ պատերազմի պաշտոնագի-
տարան է: Փետրվար 1-ին առաջին ժա-
մանակ Փրոքթերի փերին պաշտոնականի ալ
զալուհեան, ապաստանեցան 10 քերտի՝
Նեուս Արտան Քալար զիւրը: Այս կէտը
բարդի կը մէջ առն զինուորականները,
այդ ինչու կը զրէ Մոսկուայի Վալտա-
րալեցը, Երանանկիւնին է. զինուորա-
կաններու զփոխութեան պատմանը այլ
է որ պատմական չունին Տարգմանի թիվ
ԼՂՀ Փրոքթերի անդրադառնալ պաշտոնը
իր առաջ քարէն կողմէ, Ինչպէս Վեյն
մարտիկները կցեան ալը - ստոր ճնշելի
անկէ: Նոյն թիվը կը քաղաքով թիվ այդ
միջոցով կրան է երկրորդանի լուսնայն
համաժայտիկները:

Հայրերուցեւոր թիվ Վեյն պատերազ-
մական կրէ կարեւորագոյն զինուորակն-
ը մասնաւոր են, իսկ զինուոր հրամա-
նատար: Շ. Բապայն մէջ քաղաք կոր-
քիցեղան է, ապահով է վրայ կրելով,
Խաւանան որդի աղբիւրներ չուն Բելառու-
սաստանները կը վերաբերին այս լու-
սնային, լսանակով որ պատմականկա-
տարաններ է կատարողութիւն որդիկն այդ
զինուորները լեւանալ ինտուիտով կարե-
նան իրենց անդալանի իրադիւն ուսը անու-
նով զը ծոր կրան մը քարէն, Էմիլիանով
չըլլալով Էմիլիանով հնազանդութիւն:

Այսուհանդերձ, անկէ մարդ զիւր թիվ
նախկին կըր այլեւս ճալ կարգակեր-
պութեան ինտուիտայնութիւն, կան զի-
մարդանան ժող խմբակներ որուն կրան
պաշտար կըրան նախ շարունակել: Իսկ
այդ խմբակները մարդարկանին համար
կրան, ըմբռնելով աշխատանքի պղտը
կողմ, ինչպէս կրան է արձանական Ուկրա-
նիայ պաշտարկին, 1945-ին կուր: Ընդգի-
մալով պատմականները որուն պաշտար
կը կրանկէ իրենց զալաքական զինուոր
Ա. Փաւարեանի անտուիլ, ապրանքան
Ուկրաինայներ կեն. 1941-էն 1944 հա-
կարգական Գերմանացիներուն են միւ-
նէ, 1954 ընդգրկանայն կարգին ըստանկին:

Մարդարկանին նոյն աշխատանքին
ձեւանակելու համար առաւանկ կողմը
պղտը է ժառանգ ըլլալով Սարգսյանի
կանխատար քորը այլեւս զրոյթիկն չուն-
ի: Իսկ ԼՂՀ Փրոքթերի միջնուր 200-2000
մարտիկները լսանակի միասն լուսնայն
իրենց կրեղաններուն, չուն կրանով է
լսանակի դուրը արձանակելու համար:
Միջնուր է հանդիսանալիք, իրենց վերա-
տրելով զարմանքի կողմ քարան զիւրի
վերադառնան, կրին արձանակելու հա-
մար զալաքաններուն. չըլլան թիվ, զիւր զը
պիտի գրանեն, քանի որ զինուոր պաշտ-
անն, զինուորները ձեռք ձգեն, խաւան
տաններն ու վերադառնան իրեն լուսնա-
քը: Սկիզբէն է վեր կը յայտարարեն
արդէն թիվ այդ ժառանգութեանը վեր-
ադի շարին: Իրականութեան մէջ տուած Փրոք-
թերի պաշտարանութեան, իրան կին ջոյց
ուսը թիվ կրան զիւրիկան պատմանը մի-
այ մէջ ու երկար տանն պահէ ժողո-
քը միութեան քաղաքով միջին իսկ զիւր թիվ
նախկին կրան է պիտի թիվ Ձեյն
ով ապրանքանակով պիտի, չուն յալ-
զինուորով հանդերձ է թիվ իրենց զալ-
նակային ուսերուն պիտի ձգեն զիւր:

ՕՐՈՒՆԱՆ ԴԵՊՊԵՐՈՒՆ
ՔԱՆՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԸ միասնականութեան
քաղաքակրթ զինուորները մը որ կամարակող
անտարկական կանխատարներ, քաղա-
քը, որ աւելի կրանք են է նախկին զիւ-
րապետական փոփոխութիւնն էր կրանի
է որակել, վերահանութեան զինուոր իրա-
ւանքն է ԼՂՀ-ին Առաւելի առնէ մարդ,
ԼՂՀ-ին Առաւելի վերահանութեան կր-
նար զինել, այլեւս կրան զինուոր հա-
մար, ԼՂՀ-ին Առաւելի իր կրան ծառ-
քանակ իր պատմանը, պատմանը որ մը
այն ինք զինել, իսկ ԼՂՀ զալաքանով ալ
միասնական զինուորին, արտադանակը
պատմանը զիւր մէջ կըլլայ: Արտադան,
Առաւելի Առաւելի զալաքանովը եւթը ան-
գաղ ուսը է. երբ զալաքանութիւնն է մը
հար է (ԼՂՀ զալաքանութիւնը) զալաք-
անութիւնը համար, ԼՂՀ-ին Առաւելի
պաշտարկին, զալաքանովը 9 անգաղ ուսը
որակել: Գնդը պղտը է որդան ուսը:
Դրան կան անպաշտ կէտեր որուն չեն ծը-
քանալ է Փաւարեանները, ընդհանրապէս,
զիւր են:

ՓԻՐՈՒՄԻ պաշտարկանութեան Հանրա-
պետական զալաքանովը մարդ արտա-
դանակը էր Տարաքանակի Արտադան
նախկին նախարար են Մասնաշրջանական
Խորհուրդի նախագահ Քարոս Տիւնայի
զիւր, Էմիլի կողակցութեանը: Մահով է
որ կը նախկին համահանկին Քրիկի Տը-
լի - Փաւարեան լսանակ մարդ արտա-
դանութիւնները քրան է կը կրեն, պիտի-
նով որ լսանակն պատման է Էմիլի Նաբ-
չան 65 փայտի ֆրանցին: Դաւալաքը
իր պահանջն որ թիվ Տիւնայ պատմանը
պատմանին առնէ զալաք մեքանակը
ԼՂՀ-ին ընդհանրային ինչուր շարունակ-
ման զալաքանութեան համար: Դաւա-
լաքը մարդ խալաքն ալ կրեն, ընտելով
թիվ Վերան Տիւնայ Նաբչին ըմբռնակ-
մանը ԼՂՀ-ին զալաքանի զալաքանով զալա-
քան կամը մը զալաքանութեան է Վերան
է լսանակին լուսնային, զորս կը համա-
նունակին քրան է Էմիլի ստացած զալաք-
անութիւնը համար, Է զորս արդէն 11
արդի Պրոքթերի զալաք մը կըլլէ: Դի-
տուած է նաև սիւս Լիկ 17 միջնուր
ֆրանցի քրան չըլլալ յարկաւորակին
(Քրիկի Տիւնայ Տիւնայ-Փաւարեան կողմէ, չը-
նարէն Էմիլի ստացած զալաքանի ապր-
անքան ընտելութիւնը համար, այն տանն
Արտադան նախարար, Ա. Տիւնայի վրայ
Էմիլիաները ծախելու համար Քալարեան:
Էմիլի այս հաբչին թիվ եւթը հալ խալաք-
անութեան են, որուն զիւրակը խալաք
Արտադան, 72 տարակն, անտարկան է,
1997-ին առաւելի է վեր: Գրանի նաև թիվ,
այն տան խալաք, Հանրապետութիւնը կը
զինուոր: Տիւնայի փաւարեանները զալա-
քան զալաքանին արտադանակը արտա-
դանակային առնէ, քրան անդակային են
մասնակը (Էմիլի Մանուկ, Փետրվար 11):

ԱՎԵՐԿԱՆԻ մէջ Փետրվար 10-ին,
պիտի ընտելան ՕՒՍՈՒՍ-Էմիլի փայտի
Ֆրանսայն մը Պրոքթերի ներկայացուցիչին
թիվը զալաք մը խալաքան են, երբ կը
լսանակ ընտելան է Արտադան Արտադան
խալաքան: Պիտի միջին Էմիլի - Հայաքան
էր զալաքանին ծալաքանը - Հայաքան
11-ին, նոյն զիւրը կը լսանակ կրան կը
կրան իրենց իրենց իսկ (Ֆրանսայն կողմէ)
Մարտի Մարտի, Միւր 12 եւրոպայի
կը չեն լսանակ: Ֆրանսայն են Պրոքթեր
Արտադան մէջ չուն են անտար որուն կը
խալաքին թիվ տար երկրները պղտը չէ

(Շաբ. ք. Դ. Է)

(Երբ. Ա. Էթեմ)

խառնույն իրենց դրժանքուն: Մնաց որ Զրառանքի մէջ ալ, Աստուծոյ զէմ որ...

ՌՈՒՄԵՐԻՆ անհետալ կը ունակունէ զէ- լեմոյ չարութիւն լեռները ուր այսու-

Մենէն - ԲԻՐՏԱՆԻՈՅ կատարելութիւ- նը ինչ կայրութեան մասնուած է, քանի

ՊԵՏԱԿԱՆ, արգելադրատուութիւնը, որ վարչարանի է գտնուել չամար Երասու-

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauteville, 75010 Paris

Ս. ՅՈՂԱՀԱՆԷՍ-ՄԱՐԿՈՅ ՓԱՐԿԶ

ԿԻՐԱՅԻ, ՓԵՏՐՈՒՐ 13

Ե. Կիրակի Զիկի նմանա՛մ, Բարեկեցող Առաքաւորաց Պատիւը

Տնտնաբերողական Նախատեսակ

Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մայր Տաճա- րին մէջ, ժամը 10-ին պատարաւ կը մա-

Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մայր Տաճա- րին մէջ, ժամը 10-ին պատարաւ կը մա-

Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մայր Տաճա- րին մէջ, ժամը 10-ին պատարաւ կը մա-

Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մայր Տաճա- րին մէջ, ժամը 10-ին պատարաւ կը մա-

Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մայր Տաճա- րին մէջ, ժամը 10-ին պատարաւ կը մա-

Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մայր Տաճա- րին մէջ, ժամը 10-ին պատարաւ կը մա-

Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մայր Տաճա- րին մէջ, ժամը 10-ին պատարաւ կը մա-

Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մայր Տաճա- րին մէջ, ժամը 10-ին պատարաւ կը մա-

Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մայր Տաճա- րին մէջ, ժամը 10-ին պատարաւ կը մա-

Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մայր Տաճա- րին մէջ, ժամը 10-ին պատարաւ կը մա-

Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մայր Տաճա- րին մէջ, ժամը 10-ին պատարաւ կը մա-

ԵՐԵՎԱՆԻՐԻ, ՓԵՏՐՈՒՐ 15

ՀԱՅԻՍ

Ե Ի

ՀԱՅԻՍ

ԶՕՐԱՎԱՐ

ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ

ԱՃԻՆԻՆԵ

ՀԱՅՐԵՆԻԿ

ՓՈԽԴՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՌԹԻ

Ներկայումս կը յայտնուէ, թէ ԶՕՐԱ- ՎԱՐ ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ԱՃԻՆԵ ՓԼԵ - Լաւշի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

Մարտի 12-ին տեղի ունեցող ժամը 13-30-ի Դոմ- րանի առէն տղայի պիտի կատարուի

L'UNION GENERALE ARMENIENNE DE BIENFAISANCE et LE THEATRE FIRMIN GEMIER ET PAREV PRODUCTIONS

CENTRE CULTUREL ALEX MANOOGIAN DE L'U.G.A.B. SOIREE EXCEPTIONNELLE

Cars pour le Cimetière du Père-La Chaise DEPART MARDI 15 FEVRIER

ALFORTVILLE : Place Acharak, 11h30 ARNOUVILLE : Stade Léo Lagrange, 11h15 précises

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

VIIIème SEMINAIRE PEDAGOGIQUE le 27 février à Vienne

ՀԱՅԿՈՑ ԽԱԶ ՀԱՅ ԿԻՆԸ

Կայսրյան խաչի Տեղիին մասնակցող կը հարստի շրջանի բոլոր Հայրա՛նները

L'UNION GENERALE ARMENIENNE DE BIENFAISANCE et LE THEATRE FIRMIN GEMIER ET PAREV PRODUCTIONS

CENTRE CULTUREL ALEX MANOOGIAN DE L'U.G.A.B. SOIREE EXCEPTIONNELLE

Cars pour le Cimetière du Père-La Chaise DEPART MARDI 15 FEVRIER

ALFORTVILLE : Place Acharak, 11h30 ARNOUVILLE : Stade Léo Lagrange, 11h15 précises

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

VIIIème SEMINAIRE PEDAGOGIQUE le 27 février à Vienne

ՀԱՅԿՈՑ ԽԱԶ ՀԱՅ ԿԻՆԸ

Կայսրյան խաչի Տեղիին մասնակցող կը հարստի շրջանի բոլոր Հայրա՛նները

MUSARM PRODUCTIONS en accord avec Lévon SAYAN présente Liz SARIAN

Séjour en Arménie Du 20 au 27 AVRIL 2000

(Σωρ. 10)

(Tamp. p. 7. 62)

Ի ՅԵՒԱՏԱԿ

Իր սիրեցեալ եղբոր՝ Տիգրան Բեռ-
եանի ծանօտ 16-րդ տարեկից ի վ-
շտակ, Առաքիլ Բեռեան 1500 Յր.
կը նուրբ հետաքննէ:

(Ծառ. Ա. Էդմ)

բարձրագոյններ, Փրօքիմիայի մէջ (Բո-
ւսմանի մարտադպրոց) յանդարտ
ԲՅՈՒՆ-Ն է:

Վերջին տարեներու ընթացքին Առ-
մաթ (Պարսկերէն) Միջազգային Կոյ-
նակութեան 30 կենդ գտած է իր
գաղափարներն առկա առած է: Առջեւ
ամենէն կրթութեամբ 14 տարեկան, ա-
կանայ արտերութեան կրճէից արդանա-
շատի մասիցներու ձեռք բնաւ ըլլալով:
Առջեւ կուգան Ուկրաինայից, Ռուսա-
նոսից եւ Հանգարիայից: Բարձրա-
րան, ծնունդ են, իրենց ձեռքէն առ-
նաւոր է իրենց անդադիր եւ Բուսի-
ստեան են: Երբ կը խորհին թէ ա-
րեւմտաց կերթան: Այս պարագան շատ
փոքր ժամէ ձեռք ցանցի մը եւ հաւ-
ստանու կտորները տարածում են
ստորջ Եւրոպայի մէջ:

Եւրոպական Միութեան Արտաքին նա-
խարարները որոշեցին վերջ առն Սեր-
պիոյ դէմ դրածադրումն այսին առ-
պարկոյն:

ԲԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ՎԱՍԻՄ ԴՅԷ Հիպոպոլիտի հետեւորդնե-
րու տան մը միայ կատարումն ոտկա-
րանաւ յարմարեց զինքն ըստեմ
զեղանում է: Հինգ կրօնամարտի, հինգ
այ ոտկաւ ինքնացած են: Պատահաւ
կը ընկարանուր որդէն կոմպլիկա-
րան զինքն արտերը զործելու Կր-
նակութեան:

ՄԱՐԱԿԻԻ Գաղափարը՝ Պարսկ յա-
մարտի, առաջին անգամ ըլլալով, որ
Եւրոպայի պիտի ցուցի հարապել: Կը-
րտաքին միջին, Յուլիոյ, Նոյեմբի առաջ
համաժողովներն զարու Կոմպլիտի եւ
Վերլորթի հետ:

«ԼԻՊԵՐԱՄԱՐՈՒՄ» Ձեւերայ Բզմա-
ցաւի որ հաջորդանում կը անցնայ
արթնու եւ կը կոպաններն աչ արուտ
(«Յառաջ», Փետրուար 12 / 13) Մարտու
հասած է: Կը մեկտրուրէր Խուրուր
կոպէ՛ որ շատ Պատեման թշուաթի
յարուտներ կը հրատարակէ Լուր Կոյ
սակաւ Բարիկիւն, որ, Ինչպէս ձեռքի
է փոխանակել առաջիկայ կտու էր:
Ձեւերայ արեւմտական կարծեմբէն
փոխառուին մը շատ ծանր փայ-
լիներ կը ընէ շատ անգամ - դարձ-
ման: Կը պատմէ որ յարաբերուրէր,
ընտարութեան, սնունդի պիտար
սեւր կը դրան: Արդի եւ Բեռեանից
աղջեմութեան տակ խմարներ (45 Նոյեմ-
բ) աւարտ շարժարաններ կը դրան
(«Մարտի» Նկարարութիւնը Սոփի Ե-
հաւի կոպէ):

ԴՅՈՒՄԻ Բիւրոյն զարկանում
կը տարածուի, թէ, Բուսմանի կը ջո-
նայ նուազեցնել աղանդի ծաւալը: Բու-
նաւորէն Լուր Հանգարիան ուր 83 թն
ծուց ձեռք է, ապականումը շար-
նակից կը ծաւալու զեպի Եւրոպայ
եւ կը պատմայ Պարսկերէն: Ոսկի հան-
քը որ պատմաբանութեան է այս աղանդ
50%-ով կը պատմայ առաքարական
Խմարական ընկերութեան:

Ի-ԲԻՆԻՍԻ մէջ կը Փետրուար
14-ին կատարեն ժողովարան մը տեղի
ունենալ է: Զեւանութիւն մը պարսկուր
պատմաւ կտու է շար Նոյեմբի փրկու-
րէն:

ՊՐԻՆԻՍԻ մէջ, Փետրուար 14-ին
բացում է միջնակարգական Կոյն-
ակութիւնը, եւ հետ, կը Լուսաւորի Արտաքին նախ-
արարէն խոսք տաւ է ոչ որ զուր
լաւ է, ոչ իսկ Ժամանակի ներկայու-
րէն: Ամէն մարդ կը խորհի շատ
իր կեանք, զամէն եւ Արտաքին նախարար
Հիպոպոլիտ:

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARAT»
83, rue d'Hauteville, 75010 Paris
SIRET : 571 027 317 000 15
Commission Paritaire : N° 55935

Séjour en Arménie
Du 20 au 27 AVRIL 2000

organisé par

ESPOIR POUR L'ARMENIE

- Rencontres avec les enfants parrainés par SEL et Espoir pour l'Arménie
- Messe de Pâques en la Cathédrale d'Etchmiadzine
- Participation aux manifestations du 24 Avril 2000
- Visite touristique de l'Arménie, Erevan et ses environs
- Gumri, Vanadzor, Spitak, Khor Virab, le lac Sévan, Gégart, Garni, etc.
- Visite du Karagah en option.

Prix : En pension complète environ 6.500 F au départ des grandes villes de France.

Pour tout renseignement: Serge KURKDJIAN: Tél.: 04. 91. 77. 23. 44.

ASSOCIATION SAINTE CROIX DES ARMÉNIENS CATHOLIQUES

A noter dès maintenant sur votre agenda

BAZAR DE CHARITÉ

13, rue du Perche, Paris 3^e

PARIS, LES 18 ET 19 MARS, 26 MARS

- Apportez-nous* de quoi garnir nos comptoirs, sollicitez des dons pour la paroisse :
(épicerie — plats cuisinés — confection — linge de maison — bijouterie — fantaisie — parfumerie — maroquinerie — librairie — brocante).
- Venez nombreux les dimanches 19 et 26 déguster sur place nos plats traditionnels ou les emporter chez vous.
- Venez nous aider à installer les stands, à tenir les comptoirs, à préparer notre publicité.
- Soyez tous de bons clients, des acheteurs sympas.

* Il est possible de passer prendre chez vous des objets lourds ou encombrants. Téléphonez à la Paroisse (01 44 59 23 50).



ՀԱՅ
ԹԱՏԵՐԱԿԻՐՆԵՐԻ
ԼՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ՀՅՅ
ԹԱՏԵՐԱԿԻՐՆԵՐԻ
ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ
ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐԻՈՒ
ԳՐԴ ԶԱՐԳ

ՀԱՅԿԱՐԻՆ՝ ԱՐԲԻ ԵՐԱՆԵՐԻՍԵԱՆ

Բ. Ե. Բ. Գ. Ի. Բ.

Գրիգոր Զօհրապ
(ա) ՀԱՏՈՒՄ
(բ) ՀԱՏՈՒՄ

Գաղափար Զապա
« Փ. Բ. Գ. Ի. Բ. »

Կիրակի, Փետրուար 27, ժամը 16-ին
Հայ Ռուսական Ռուս
57, bd Jourdan — 75014 Paris
M^o Pte d'Orléans ou Cité Universitaire
Մուտք՝ 20 Յր.

CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE

REPAS

La Section AGNOUIN d'Asnières orga-
nise un repas au Restaurant de la Maison
de la Culture, 17, rue Bleue, 75009 Paris,
le Vendredi 25 Février, afin de fêter l'an
2000 et faire mieux connaissance.
Les personnes intéressées sont priées de
le signaler en appelant Mme Jeanette
MADOYAN au : 01. 47. 99. 41. 19.



CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE

La Section «ASTRIG»
d'Arnouville — Sarcelles — Gonesse —
Villiers-le-Bel

Grand
Dîner Dansant
de l'AN 2000

animé
par Adiss HARMANDIAN
et son Orchestre de Los Angeles
le Samedi 4 Mars à 20 heures
à l'Espace «Charles Aznavour»
95400 Arnouville-lès-Gonesse

Renseignements & réservations :
01 39 85 39 54 ou 01 39 87 08 73

La Section
«ARCHALOUYS TATHEOSSIAN»
de Paris

organise des
séjours familiaux

dans le Centre de Vacances
à Bellefontaine (Jura)
Du 13 au 20 Février (complet)
Du 8 au 15 Avril (il reste des places)
Prix compétitifs, ambiance arménienne
assurée !
Surtout, n'hésitez pas, venez
avec vos enfants, petits-enfants ou amis
et rejoignez-nous sur les pistes de ski,
de luge, ou tout simplement
dans le centre.
Renseignements et inscriptions
auprès de :
— Araxie: 01 39 83 71 19 (de 9 à 21h)
— Marie: 01 47 80 71 73 (de 9 à 19h)
— Seta: 01 64 03 53 05 (de 10 à 20h).

Ա. ԵՐԱՆԵՐԻՍԵԱՆ
ՓԱՐԻՋ

ՀԱՅԿԱՐԻՆ, ՓԵՏՐՈՒՄԻ 19

Տօմ Սթրոնգ Սարգիս Զորավար
է:

Արդայ Նոյեմբի Մարտի
Ս. Բեռեան - Մարտի Մայր հաւ-
րին մէջ, ժամը 10-ին պատարագ կը ծա-
ուցուի:
Կը պատարագ
ՅՈՒՄԻՆԻՍԻ, ԲՅՅԵ. ԲՅՅԵԱՆ

Ս. ԵՐԱՆԵՐԻՍԵԱՆ

ՍՈՒՐԲ ՍԱՐԳԻՍ

Ծառաթ. Գաղափար 19-ին տան
ՍՈՒՐԲ ՍԱՐԳԻՍ:
Այս առթիւ Լինի Ս. Երաւր Մայր
Երեւանի մէջ պատարագ կը ծաւալուի
առաւանակ ժամը 10-ին:
Կը պատարագ
ԿՈՒՄԻՍ Ա. ԲՅՅԵ. ԼԵՐԱՄԵՆԻ

ԵՐԱՆԵՐԻՍԵԱՆ

ԿԱՊՈՏ ԽՈՒՄԻՍԻՆ - Պոս - Կո-
լոմբ - Արմաթիւրի Սեւանի ժամանակ
զի անդամներն ընդհանուր ժողովը կը
կույարթի, Փետրուար 21, ժամը 20-30-ին:
Centre Administratif d'Asnières:

ԿԱՊՈՏ ԱՍԸ

ՀԱՅ ԿԻՆԵՐ

Կապուրի Սեւանի ժամանակ
Հարկէ ընթան ընթ. Զարկաւոր
ժամանակը: Հայ Կոմ յաւաթ երկր
թի մը, Ծառաթ. Գաղափար 19, ժամը
20-30-ին: Տեղին զարգացողներ
արուր, Հայկական 32 առճիկ տար-
քին, աղջկանց եւ ծանրացած Ինկ
ԲՅՅԵ. Տեղին Ժամէ՛ք Զեկեկեկեկեկ
Կապուրի Սեւանի ժամանակ
առանկաւորի Տեղին ելին Մարման
նին:
Երեւանի Գաղափար Տեղարան
Բեռն:
Մուտք ազատ է:

ԵՐԱՆԵՐԻՍԵԱՆ ԳՐԱՐՆԵՐԻՍԵԱՆ
ԼՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ

ՀՐԱԽԻՐ

Ժամանակ Գաղափար. Ընթար-
թան Ընթարթ. Զարկաւոր աղի Կե-
նայ:

Կիրակի, Փետրուար 27, ժամը 16-ին
Բարեգործական Լիգ Մանուկեան
րանին մէջ:

U. G. A. B.
118, rue de Courcelles, 75017 Paris

Օրակարգ -
— Գործունեական տեղեկատուութիւն
— Հարկաւորութիւն
— Եւրոպական քաղաքներ:

Բարեգործական կը խորհրդի մը
կայ ըլլայ Մարտի զործանութիւն
տեղեկատուութիւն յապաւորող զարկաւոր
այս շատ կարեւոր ժողովին:

CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE

VIIIème SEMINAIRE
PEDAGOGIQUE

le 27 février à Vienne

ORDRE DU JOUR
• Informations générales concernant l'Ar-
ménien au Baccalauréat. Travaux pra-
tiques avec enseignants des classes de
et pré-bac (intervenant Mélanie Re-
ledjian — INALCO).
• L'arménophonie à travers les jour-
naux. Travaux pratiques avec enseignants des
classes maternelles et primaires (inter-
venant Anahide Sarkissian).
• Mise au point sur la qualité de l'en-
seignement et la compétence des en-
seignants des écoles CBAF (méthodes,
méthodes, dictionnaires, formations...)
• Echanges d'idées, et de bons pratiques
des de l'ensemble du corps enseignant
et des responsables des écoles de CBAF.

ՀՈԳԵՆԱՆԳՈՒՄՏ

Տեխնիկական և արհեստագործական, ՏՀԻ և ՏՀԻԻ ինժեներական և արհեստագործական, ՏՀԻԻ և ՏՀԻԻ արհեստագործական և արհեստագործական...

ՎԻՍՏԱՆԻ ԱՍՏԱՌԻԲԱՆԻ

(գրական աշխատություն) Արտադրող Սերգեյ Սերգեևիչ Սերգեև: Դիմումները և պատճենները ուղարկելու համար:

ՅԱՄԱՆԱԶԻ ԲԱՐԳՈՒԿԱՆԱՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՇՆՈՐՀԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԱՍՏԱՌԻԲԱՆԻ

ՓԱՐԻԶ - ՏՀԻ և ՏՀԻԻ Սերգեյ Սերգեևի 1200 ԹՖ:

Գրական աշխատությունները 1000 ԹՖ: Բարձրագույն և արհեստագործական աշխատություններ:

ՓԱՐԻԶ - ՏՀԻ և ՏՀԻԻ Գրական և արհեստագործական 1000 ԹՖ:

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

RECHERCHE

La Croix Bleue des Arméniens de France recherche pour ses séjours des mois de juillet et août 2000 pour son centre de vacances de Bellefontaine et son camp itinérant:

- Directeurs diplômés BAFD
• Animateurs diplômés BAFD
• Assistants sanitaires (médecins ou infirmier en 2ème année)
• Economes
• Cuisiniers

Ecrire à: C.B.A.F. - Conseil d'Administration 17, rue Bleue - 75009 PARIS Date limite de candidature: 15 avril.

ՇՆՈՐՀԱԿԱՆԻԲ

Կապույտ Նաչի Բախի Տիրուհի Արևելահայկական և արհեստագործական և արհեստագործական և արհեստագործական և արհեստագործական...

(Շաբ. և. կեն)

Գրական աշխատություններ, Համալսարանի և արհեստագործական և արհեստագործական և արհեստագործական...

Ձեռնարկներ լեզուներում մեջ, Բուսական և Գյուղատնտեսական և արհեստագործական և արհեստագործական...

ԱՆՏԱՆԱՏԱՆԱԿԱՆ ՈՒՍԵՐԻ (ՕՐԱԲԱՆ) և Բուսական և արհեստագործական և արհեստագործական և արհեստագործական...

ՌԱՄԱՆ ՏՈՒՄԱՆ և Բախի Տիրուհի և արհեստագործական և արհեստագործական և արհեստագործական...

Ս. ՅԱՄԱՆԱԶԻ - ԼԻՆԻ

ՍՈՒՐԻՍ ՍՈՒՐԻՍ

Շաբաթ, Փետրվար 19-ին առ 11 ՍՈՒՐԻՍ ՍՈՒՐԻՍ: Այս առթիվ Լինի Ս. Բախի Մաջի և արհեստագործական և արհեստագործական...

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

REPAS

remis à une date ultérieure
Le repas de la Section AGNOUNI, qui devait avoir lieu le 25 Février est remis à une date ultérieure.

Ս. ՅԱՄԱՆԱԶԻ-ՍՄԱՐՏԻՆԻ

ՓԱՐԻԶ

ՇԱԲԱԹ, ՓԵՏՐՎԱՐԻՍ 19
Տոմարի Սերգեյ Սերգեևի և արհեստագործական և արհեստագործական...

ԳՈՐԾ ԿԵ ՓՆՏՈՒ

Աշխատանքի իրականացումը ունեցող մեծ մասերի համար կեն մեծ արհեստագործական և արհեստագործական...

ԶՈՒՆԱՆԵՐ

ԿԱՊՈՏ ԽԱՐԻՆ և Գյուղատնտեսական և արհեստագործական և արհեստագործական...

ԿԱՊՈՏ ԽԱՐԻՆ

ՀԱՅ ԿԻՆԵ

Կապույտ Նաչի Տիրուհի և արհեստագործական և արհեստագործական և արհեստագործական...

Երկրորդ կատարող Տիրուհի և արհեստագործական և արհեստագործական...



CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

Villème SEMINAIRE PEDAGOGIQUE le 27 février à Vienne

A 10 HEURES
MAISON DE LA CULTURE ARMÉNIENNE
9, rue du Cirque - 38200 VIENNE

- Informations générales concernant l'Arménien au Baccalauréat. Travaux pratiques avec enseignants des classes 1re et pré-bac (intervenant: Melanie Kaledjian - INALCO).
• L'arménophonie à travers les jeux Travaux pratiques avec enseignants des classes maternelles et primaires (intervenant: Anahide Sarkissian).
• Mise au point sur la qualité de l'enseignement et la compétence des enseignants des écoles CBAF (manuels, méthodes, dictionnaires, formations...).
• Echanges d'idées, et de bons procédés de l'ensemble du corps enseignant et des responsables des écoles de la CBAF.

La Section "ASTRIG" d'Arnouville - Sarcelles - Gonesse - Villiers-le-Bel

Grand Dîner Dansant de l'An 2000

animé par Adiss HARMANDIAN ou par l'Orchestre de Los-Angeles le Samedi 4 Mars à 20 heures à l'Espace "Charles Aznavour" 5, rue Paul Vaillant-Couturier 95400 Arnouville-lès-Gonesse

Renseignements & réservations: 01 39 85 39 54 ou 01 39 87 08 73

TISSUS DES URUS

Tout le décor de la maison
Siège Social 9, rue J. Duclos 42400 St-Chamond

SAINT-ETIENNE SAINT-CHAMOND CANNES LA BOCCA VILLENEUVE-LOUBET

L'ASSOCIATION «MACHTOTZ» Pour la Défense de la Langue Arménienne

organise

Cours intensif d'arménien 1er niveau pour non-arménophones

NOUVELLE SESSION: 26 Février - fin Juin 2000

L'enseignement est assuré par Mme Hilda KALFAYAN-PANOSSIAN par sa Méthode Audiovisuelle.

Ces cours s'adresseront aux débutants de 8 à 70 ans, qui veulent être capables de s'exprimer dans les situations de tous les jours, ainsi que de lire et écrire l'arménien.

STAGE DE 50 HEURES, LE SAMEDI MATIN DE 9H A 12H, A PARIS

RENSEIGNEMENTS, INSCRIPTIONS: 01 47 50 97 51

գրական աշխատությունները և արհեստագործական աշխատությունները:

ԱՐՄԵՆԻԱՆ ՍՈՒՐԻՍ (ՕՐԱԲԱՆ) և Բուսական և արհեստագործական և արհեստագործական և արհեստագործական...

ԳԵՐԱՄԱՆԱԿԱՆ արհեստագործական և արհեստագործական և արհեստագործական...

Գրական աշխատություններ, Համալսարանի և արհեստագործական և արհեստագործական...

ՓԵՏՐՎԱՐԻՍ արհեստագործական և արհեստագործական և արհեստագործական...

ԳԵՐԱՄԱՆԱԿԱՆ արհեստագործական և արհեստագործական և արհեստագործական...

Imprimé sur les Presses du Journal «L'ARMÉNIEN»

83, rue d'Hautleville - 75010 PARIS
SIRET: 571 027 317 000 15 Commission paritaire: No 55935

ՕՐԱՒԱՆՆ ԽՕՄԲԸ

ՆԵՐԳԱԼԹ ՄԵՌԱԾՆԵՐՈՒ
ԱՐՏԱԳԱԼԹ ՈՂՋԵՐՈՒ

Ինչ ա՞յդ գալիսկալի, մեր խորագրերն են, բայց, դե խորհիր՝ որ մեզիկ գտա, հա՛տուր կան որոնք ա՛նախորհրդան մեր խորհրդայն ախորհրդ էրեցիքին։

Սկսե՛ք հաշուելիք։ Անդրանիկի յուր պարզած չափերիսկիսի մասին չէ մեր խորհրդ։ Ան ո՛ր Փև - Խա Շեղ, ո՛ր ա՛յ մեր խորհրդ էր կրոնի չափերիսկիսի գտնել, բանի՞ պարզը կէս մասը։ Ինչ էր վերաբեր՝ անոր սոցալաիստի մեր գաղտնագիր, չափերը կորցաւորիւմէն Աղբ. Հերոսի չափերը ամոլիկն է անորոնցիկի ընդմիջմէ մասին, արդէն մեր խորհրդ բանը այս անհամարանքն ա՞ն։

Բայց, քննադատը երևցավ մե ինչ որ
 ռեզիստիկ չայլու չամար, չայլու-
 ամեն ինչու թէ զուր, չի կրնար արդե-
 ճմուտք չպատահուի:

Տարբերել ի վեր եւ որ միտանելու չա-
 րկանադրել աշխույժ զորոնուն թեան
 մեծանարամ մե Տայրին ի խառնութիւն-
 քն Սփրկող կայանիկայութիւնները:

Ինքն երկուցիկ, երեսն փոխանի-
 անադրել ողջերու ճշմարտամայն զիմախ-
 արարել, որպէս ինքն արտադրային-
 ան, արտաճանաչ չունենա, նախորդա-
 լի միտանելու ինքնայոր կայանիկայութիւն-
 ինչը եւ որ առկի զիմքն ի թայց...:

Կէս զբայցոյժ ծանրակշիւ է:
Խնչ հեղանքը:
Սփռուիլ արմատախիլ բազմաթիւններ
սեւիլ զան եօրանատուն տաքի անկոյ,
խռիվէն երազեցիլ իրեց հեռուր կ'
խորհրդանիշ օր խորհրդայնէն Հայրենի
քին ճամբ, որպէզպի վերջ ցունտ պողպէտ
կիւլի իրեց աննախնաձեւի վիճակը ե վե-
րադառնն իրեց Նարայան օճախը մը երբ,
մ) տաքի եւք, այդ երազը իրականացաւ,
անցաւ իրեցին կեանքով, իհնչ աստատհեաւ:

[illegible]

Ինք տարիներու երկայնքին Հայաստանի
կործանցոյց իր ժողովուրդին պէժէ կէտը,
հարստացելով ծուլման համբան բռնած
սպելոյն սպիտակ մը: Առտեք ցեղասպա-
նութիւնէ մը վերադարձողին շէն, տեղա-
հանուած իրենց հողերէն, որոնք տար-
աբար խռժեցին պարտադրաբար, պար-
զազէի կեանքի ապահովութեան համար,
հեռու թշնամիէ:

Առանք իրենց հարազատ անկախ ու ազատ հայրենիքը կը թողուն, ուր այլևս չեն ուզեր մնալ, որովհետեւ իշխանութիւնները, իրենց հողին խորը մեռցուցին ամէնէն:

Յոյսը՝ որ «վաղը լաւ կը լինի»:

Բայց, բան մը պիտի պահպի մեզի
Սիրելիքս:
Երեք անհրաժեշտ կարևոր ունեիք խոր-
հրդանիշներու ու մեր զիտպելի Պատմու-
թեան ամենէն Հարապատ խորհրդանիշն էր
Սիրելիքս: 70 տարի է մեր ուխտավարն
եր փչուել Շէշը, ուր եր զիմէինք և
ստ մեզի փոխանցուող իր փափաքին,
սիրելի կողոզէինք իւր շիրիմը:
Որ

Սոցիալ, քիչ մը աւելի միեւնակ ենք, քիչ
լ աւելի որք, զրկուած Անկէ որ մեղի
երջնած էր այն յոյսը թէ գործը կէս
լիտի սմաւ:

ԿՈՎ ԿԱՍԵԱՆ ԴԱՇԻՆՔԻՆ
ՄԱՍԻՆ
Ժ. ՇԻՐԱՔԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆԸ
ԹՈՒՐԳ ՆԱԽԱԳԱՀԻՆ

[illegible]

Փետրվարի 18-ի Ռուսեր Ժաման էր
ստեղծագործել թե՛ Ս. Տոմիլովի ստեղծել
պատասխանող եղած է նրանցով չան-
բայանալու անհավանական է. Շիրազը,
Ալեք. Մառ Սեֆյան գտած էր Եփեսոսի քա-
ղաքին թե՛ ստադիան, էր յայտնի սա-
րկան թե՛ այնքան աստիք ու շատաստի-
ք ու Արքեպիսկոպոս Հակոբյան Սիրիայ յառ-
նում էլ, քրեթին մէջ մայրաքաղ. ու մէկ
քանի մեծապետի կարգի է: Կ'սկս թե՛
երևանի Հոկտեմբերի 27-ի ճորդողական
պատասխան քոյմիման է հոգալիկան
քաղաքի կրիմիմներ, ստադիան Թ. Քոլար-
յան է, Հ. Արևիկ Հակոբյանները յառա-

[illegible]

Ս. Տէմիրէլի գահանախընթաց անդրադարձած է ժ. Երկրի նամակին, րոպէի թէ յաջորդին և պիտի ռուպիւրի կեդրոնացի կոպիւրդի կաշի: Պատասխանելով հարցունքին թէ Քուրդիկ այս առաջարկով ԱՄՆ-ու հետ խորհրդակցարար՝ հրապարակած էր, Քուրդիկը նախագահը բաժն է թէ իրեն տանած է տնտես են, սակայն նաև նախագահ Վալի թէրթի Քուրդիկ այս պարէն ընթացքին ինք պէ մասին խոսած է անոր:

Մ. ՕԼԳՐԱՅԹ
ՅԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ
ՃԱՆԱԶՈՒՄԻՆ ՄԱՍԻՆ

Քեար. Աննէ պատմաբանը Ռոմէ-
ֆերի աղանդելու շարժումներու,
ԱՄՆ-ու Կրտսէի կրօններու հարկաւոր
Պ. Օլիպոթի արարչականութեան և շարքի
հետնորդականութեան ծանօտանք մար-
տիկէի արածանքը և Ֆելքսի ծանո-
րանքի ծ. Բառնառնիէ. ահ շար-
ժանքը և Բ. Էլքոնի Ռոմէֆերի իմը-
նիտի արհեստականութի միջոց ապրո-
շարժելու արարչականութիւնը ծանօտ-
անքի հետնորդականութիւնը կը արհեստա-
րարչականութիւն և շարքի հետնորդական-
ութիւնը ԱՄՆ-ու աղանգ յարգանքի ու ցե-
ղաստանական արարչելու հանդիսար-
քի շարժանքներ. Բառնառնիէ. շարժան-
քը ծանօտանքի արդի ոք իմ 1917-
ընտանիքի և Բառնառնիէ շարժանք-
անքի կողմնորդականութիւնը ծանօտան-
քի հետնորդականութիւնը ծանօտան-
քի հետնորդականութիւնը ծանօտան-
քի հետնորդականութիւնը ծանօտան-
քի հետնորդականութիւնը ծանօտան-
քի հետնորդականութիւնը ծանօտան-

ԱՆԲԱՍԻՐ ՈՒ ՊԵՐՃԱԽՕՍ
ԹԻԻՐԱՊՈՒՆ

Արձաթիշ դաւաթով ճիւղմակ տալիս գին
խմելու պատրանքը կը ծնի առաջին
խիւղ հնչուէն: Արձաթիւ համը եւ որթ
բուրմունքը կը փաթթուին իրարու, իս
մեռաղի լուսնային փայլը կը սուղօրի գի
նիկին ստիչ երանգներուն մէջ:

Հայրենիքի մեծ ուժ միշտ կզդեգործեց, ունի մեծ քննադատ. նայիրակ նայիտ ունի քննադատ է կրկրու չամար. աշգրտէ կը արդիւտ մտերկնեղուր չամ, աշգրտէ կը փախա ինքը քնի, կըր ունեղուր չկայ: Արեւելեկ բերթոյալամ աշարքը սնուր է կըր է: պարտուր կը նուպարամը կը կամեմէ յաղթեցի՝ կըրի յաղթեցի: իրաւասու: Արեւմտադիկ բերթեղուր կը յաղթը կը իրարու եւ կտար մը նայ կիսի: ինքն յիշ է իրարու կուտուս ներքնուր: արտադիկ, աշարքալոպեղաց, զինակէ կեցեցամ, արամաւալուս եւ կըրեմ: Նայիրեն՝ մէկ - կըրու տղ:

Եղբայրարար է, որ Պեճ Թիւրապեա
կը թարգմանէ Քրիստոսի քերթող - զու
ամենները հայերէնի, իսկ Զարեհը՝ նը
ստի:

Չարեանցը կեցողութիւնը. — կը հարցնէին
տարտրիկուած: Մասնէրը կը հպին լարե
նունը, եւ տարտրիկուածը կը շարունակէ: Հայն
ընէ մտածելու համար լարունոյն պէտք
լիցալ: Լուսամտիփի Պէս Աղջիկի կրնա՞
նախ ուրիշ լիցալով մը: Այս միտքը Թըր
թիկին, արտփիւնի եւ երկրի միայն կ'
Թարտրիկուածը:

Գոյ գիտցած ասկերդ կը լսես. ուրկէ
եկաւ սակայն յայտնութեան հրճուանքը
Ծուն՝ պահած՝ չես գիտեր, խօսքե՞րք մը

4084040

ბიზნისი

ներու կապերը նոր մակարդակ կը ստանան»։ Քաղաքական առումով այսօր Լիբանանի հետ որեւէ խոչընդոտ չկայ, ինչը դրական կերպ է ստեղծում տնտեսական համագործակցութեան համար»։

Դիտել տուած է ան։ Նախարարը այս այլը կարելու դնահատած է նաեւ Հայաստան - Սփիւք յարաբերութիւններու առումով։

Ա.ԶԳ. ԳՐԱԴԱՐԱՆԸ ԵՇԱԾ
20Բ. ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ 135-ԱՄԵԱԿԸ

Փետրուար 17-ին Ազգային զբոսաբար-
նի հետ թաղային Զորավար Աղբաբեի
կի մնչկան 135-ամեակին նուիրած
ցուցահանդէս մը: Ներկայացում են ա-
ւելի քան 300 ցուցանիշներ: Երաժիշ-
կաժողովին խոսք արտասանած են Դաւի-
թանովեան փոխ - նախարար Ա. Պե-
տրոսեան եւ «Զօրավար Ազգային» Միու-
թեան նախկազար Ն. Մուշեկեան:

ԱՐՄԷՆ ՌՈՒՍՏԱՄԵԱՆ՝
ՀՅԴ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ԳԵՐԱԳՈՅՆ ՄԱՐՄՆԻ
ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻԶ

ՀԵՐ Զայաստանի Գերագույն Մարմինը,
կազմակերպչական և կառուցային հարցե-
րու ընթացիկ միջոցով, Արմեն Ռուս-
տամանը նշանակած է ՀԵՐ Զայաստանի
Գերագույն Մարմնի ներկայացուցիչ:

ՈՐՈՒՄՆ. ԴԵՊՅԵՐՐ

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ՍՈՍԿՈՒՄ, մերժեց ՍԽԱՆԻ քարտու-
ղար՝ Ռոպէրթոսնի առաջարկը վարկ
սխալելոյ միջադպարին անձնաւորութիւն

[illegible]

Հարցումին պատասխանը կրկնած է
Հայերն չեղապայտնվեան նիւթին մա-
րին ամեն տարւոյն իրաւաբաւի տարբա-
ր յղարայթ բաժն է քէ նախագահ Գրիգոր
Լարկի 24-ին Վիդիկիէրէ ամեճ Հայ Գո-
հերթը: Այս տաղի եւս պիտի ընէ նոյն
պիկիւրները: Ինք ալ Պոլսյ պեհամոդ
էին Հայ եւ Թուրք նախագահներու
գայտածն է քէ շուր քիման ուրաժա
պատմութիւնը, ոչ ալ մտնալ գայնէ:

**ՀԱՍՈՒՋԻ ԲԱՐԳԱՒԱՅՄԱՆ
ՀԱՄԱՐ
ՇՆՈՐՀԱՎԱՈՒՐԵԱՐ ՍՍՏՑԱՆԲ**

Վազեմի աշխատակից ու բարեկամի
մը կառավար 10 շաբաթ ֆրանսիացի:

**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE**

RECHERCHE

La Croix Bleue des Arméniens de France recherche pour ses séjours des mois de juillet et août 2000 pour son centre de vacances de Bellefontaine et son camp itinérant :

- Directeurs diplômés BAFD
- Animateurs diplômés BAFA
- Assistants sanitaires (médecins ou infirmier en 2ème année)
- Economes
- Cuisiniers

Ecrire à :
C.B.A.F. — Conseil d'Administration
17, rue Bleue — 75009 PARIS
Date limite de candidature : 15 avril.

(Շաբ. Ա. Բեյն)

Ինչ նշանակեց ներկայացուցիչ մը: Կրնա՞լն Վազեմի կարծիքը նշանակում է որ, պատճառ է լարվել առ լարվել իրաւունքներն ու, ապաստաններն Զեյնի մէջ:

ՅԻՐԱՆԱՅԻ ՄԵՃ գործադու, ցոյց, զարգացում, դատում, կը շարունակուին բարեկամ, համար զարգացման քաղաքին դէմ, որ դատարաններ, բաշխումն ձոր դատարանն էր Կը հաստատէ: Բոլորն ալ յանձնարար աստուծոյն կը պահանջէն ու դժգոհութիւնն օրն որ կը ծնուայ:

ԹՈՒՍԱՏԱՆԻ բնորոշման յանձնարարները մերժում է արձանագրել պարզապէս խաբար փրկելուներէ բնիկանութիւնը (Մարտ 26) նախապայման բնորոշման: Եանձնարարներ կ'ապաստանէ փրկելուներէ որ քաղաքում է կը շարունակուին մէջ մարդ, մասնաւորապէս Ռուսիայէ մէջ յարկաւորներ, կեանքներն կը յարկաւորուին մէջ: Գործողներն յարկաւորներն է որ վերաբնակեցնում փրկել յարկաւորներն աստուծոյն:

ՊԵՐՈՒԹԻ ՄԵՃ անձնաւոր կը լինաւանքի ուսանողներ վերադարձում են Փետրուար 17-ին, ցոյցի մը բնորոշում: Բանի մը շաբաթ ցուցարարներն կը շարունակեն անբնական դեպքաւորութեան ուղղութիւնը իրարմէն համար անբնական ներդրումն դէմ խորհրդակցութեան յարկաւորութեան նշանակումն կը շարունակուին, կը շարունակուին անբնականութեան փրկելու:

ԻՐԱՆԻԻԻ կը փորձէ թալան առ թալան խաբարներն խաբարներն իրարմէն խաբարներն էր խաբարներն արեւի պատկ արդիւնում էր կը խաբարներն իրարմէն: 1953-էն ի վեր, Տրեպ, մասնաւորապէս ու քրիստոնէական կրօնական իշխանութիւնները միայն արժանաւորում էին պատկ կամ անարժանաւորում կրօնական: Բայց, աւելի քան 3 միլիոն Հեռաներու ներգաղթը Ռուսաստանէն Ֆրանսիայ, քանի որ կը կրկնուին մէկը Տրեպ չէր, աստուծական խաբարներն: Այժմ, ներքին նախարար արտաքին որ օտար անգաղթի ունեցող Հեռաները խաբարներն արեւի կրօնական իրենց համապատասխան հրապարակներն: Յարկաւորներն քրիստոնէական արդիւնում էր դիմաւորական ներկայացուցչականութեան իրարմէն իրենց հրապարակներն անարժանաւորում էին: Մայր որ, արեւ Հեռաները քրիստոնէական խաբարներն կրօնական իրարմէն, իրենց շուրջ կ'ընդունուին:

ԲԱՅԻՐԱՅԻ շուրջ թանակէ մը ծագում է Փրանս, անոր անտառէ հին խաբարներն մէկ պարզապէս մերժումն ծագումն արժանաւորում էր: Բայց, անկէ քան 3 միլիոն Հեռաներու ներգաղթը Ռուսաստանէն Ֆրանսիայ, քանի որ կը կրկնուին մէկը Տրեպ չէր, աստուծական խաբարներն: Այժմ, ներքին նախարար արտաքին որ օտար անգաղթի ունեցող Հեռաները խաբարներն արեւի կրօնական իրենց համապատասխան հրապարակներն: Յարկաւորներն քրիստոնէական արդիւնում էր դիմաւորական ներկայացուցչականութեան իրարմէն իրենց հրապարակներն անարժանաւորում էին: Մայր որ, արեւ Հեռաները քրիստոնէական խաբարներն կրօնական իրարմէն, իրենց շուրջ կ'ընդունուին:

**ԳԵՐԵՋՄԱՆՈՐՀՆԷՔ
ՇՈՐԱԹ, ՓԵՏՐՈՒՐ 26**

Ներկայումս կը լինանք մեր ժողովուրդին, ինչ շաբաթ օրը, Փետրուար 26-ին, Փրանսիան Տրեպի մարդկային խաբարները, կը շարունակուին մէջ խաբարներն անբնականութեան նշանակումն կը շարունակուին, կը շարունակուին անբնականութեան փրկելու:

ԱՅԻՐԱՅԻ, ԴԱՐՄ 11-ին
ԴՈՒՐԻՔ ԲՆԵՑ, ԴԱՐՄԻՆԵՆ
ՊԱՐՄԵՐԻ ԲՆԵՑ, ՄԵՃԱՆԵՆ

ԻՍԻ — ԼԵ, ՄՈՒՆԻՎԵՐՍԻ ԴԱՐՄ 11-ին
ԵՍՏԱՆԻ ԲՆԵՑ, ԱՐՄԻՆԵՆ

ԱՐՄԻՆԵՐԻ — ԼԵ, ԿՈՒՆԻՎԵՐՍԻ ԴԱՐՄ 10-ին
ՏՈՒՆԻՔ ԲՆԵՑ, ԱՐՄԻՆԵՆ

ՍԵՐԱՆԻ ԴԱՐՄ 11-ին
ՎԱՆԱՆ ԲՆԵՑ, ԲՈՅՆԵՆ

ՇԱՒԻՒ, ԴԱՐՄ 12-ին
ՆԵՐՈՒՐ ԲՆԵՑ, ՍՈՒՐԻՆԵՆ
ԲԱՐՄՈՐ ԲՆԵՑ, ԹԱՐՄԱՆԵՆ

ՆԵՐՈՒՐ ԴԱՐՄ 13-ին
ՄԵՐՈՐՊ ԲՆԵՑ, ՏԵՐ — ՄԵՐՈՐՊԵՆ

ՊԱՆԵՐԻ ՓԱՐՄԻՆԵՐԻ ԴԱՐՄ 13-ին
ԱՐՄԻՔ ԲՆԵՑ, ՓԱՆԻՆԵՆ

ՓԱՐՄԻՆԵՐԻ ՓԱՐՄԻՆԵՐԻ ԴԱՐՄ 13-ին
ԲԱՆԱՆԵՐ ԲՆԵՑ, ԲԱՆԱՆԵՆ
ԳՐԻՎՈՐ ԲՆԵՑ, ԶԵՐԵՆԵՆ
ՆԵՐՈՒՐ ԲՆԵՑ, ԳԱՆԵՆ
ԱՐՄԻՆԵՐ ԲՆԵՑ, ԹԱՐՄԱՆԵՆ
ՄԵՐՈՐՊ ԲՆԵՑ, ԱՐՄԻՆԵՆ
ԳԵՐՈՐ ԲՆԵՑ, ՆԵՐՈՒՐԵՆ
ՏԱՐՄԻՆԵՐԻ ԲՆԵՑ, ԶՈՐՈՐՈՒՆԵՆ

ԱՐՄԻՆԵՐ ԴԱՐՄ 14-ին
ԹԱՐՄԱՆ ԲՆԵՑ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

**ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԿՈՒԴԱԿ
ԱՄԵՆԱՅԵ ՀՍՅՈՑ
ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ**

Ներկայումս խաբարներն կը շարունակուին իրենց խաբարներն անբնականութեան նշանակումն կը շարունակուին, կը շարունակուին անբնականութեան փրկելու:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուրդը ներկայ լինումն ու արդիւնքը
պատճառն կը շարունակուին անբնականութեան:

ՓԻՐ — ԼԱՆԵՐ, ԴԱՐՄ 15-ին
ՎՈՒՄԵՐՈՐՊԻՆ ԴԱՐՄ, ԲԱՆԱՆԵՆ
Ի Տանէ ԱՐՄԻՆԵՆ
ԱՐՄԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ՍԵՐԱՆԵՐ ԴԱՐՄ, ՄԵՐՈՐՊԵՆ
ԳԱՐԵՎԻՆ ԲՆԵՑ, ՏԵՐԱՆԵՆ

Կը շարունակուին իրենց խաբարներն
անբնականութեան նշանակումն ու մեր
ժողովուր

ԲԱՅՈՒՄ ԸՈՐ ԵԿԵԼԵՑԻՒ
Փետրվարի 19-ին, Ս. Սարգիսյան ամեն
բայ, նոր ներքի Ս. Սարգիսյան եկեղեցիի
բացումը կատարում է: Ան կառույ-
նում է բարեբախտ Սարգիս Գաբրիելյան
տարաճախմբ 500 հասար տղարով: Ցա-
տակարգում նման է Հռաքելոթյուն տաճա-
րի, զորմի է հարտարագյտն Պ. Արզու-
մանյանի: Եկեղարարութիւնը սկսած
1998-ին:

(Բ. Եւ վերջին մաս)

ԱՄՊԵՏ ՄԱՆՃԻԿԵԱՆ

[illegible]

Commission Paritaire : N° 1

«02704»

